

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 27/28

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

#### Redaktion

Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Martin Grether, dipl. Bau-Ing. ETH SIA  
Richard Liechti, Abschlussredaktor

Redaktionsanschrift:  
Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 201 55 36, Fax 01 201 63 77  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch

#### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, dipl. Forst-Ing. ETH  
(Raumplanung/Umwelt)  
Karin Dangel, lic. phil. (Denkmalpflege)  
Hansjörg Gadian, dipl. Arch. ETH (Städtebau)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (öffentliches Recht)  
Roland Hürlimann, Dr. iur. Rechtsanwalt (Baurecht)

#### Ständige Mitarbeiterin

Margrit Felchlin, SIA-Generalsekretariat

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

#### Abonnemente

	<b>Schweiz:</b>	<b>Ausland:</b>
1 Jahr	Fr. 225.- inkl. MWSt	Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWSt	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 052 723 57 94

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

#### Anzeigen: Senger Media AG

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 251 24 50 Fax 01 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 647 72 72 Fax 021 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 972 87 34 Fax 091 972 45 65
--	---	--

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 052 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

#### Abonnemente:

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 148.- inkl. MWSt	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.70 plus Porto, inkl. MWSt	

### Ingenieurschule Burgdorf



der Burgdorfer Weg...



## NACHDIPLOMSTUDIUM UNTERNEHMENSFÜHRUNG

1-jähriges Vollzeitstudium für Ingenieure  
aller Fachrichtungen

### Ingenieurschule Burgdorf

Telefon 034 426 43 70 Fax 034 426 43 93

## ALLPLAN FT 14®

Praxisnah • Kompetent • Verständlich

### PRAXISBAND 3D IN 2 TAGEN

#### FÜR EINSTEIGER UND UMSTEIGER

Weitere Titel für die  
Bereiche OFFICE und  
Internet lieferbar



Bestellen

Sie jetzt zum Preis

HLM EDV im Bauwesen GmbH

Waldseestr. 14 A

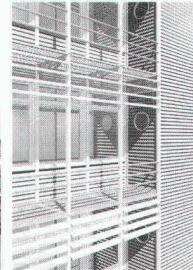
D - 30177 Hannover

Tel. 00 49/ 5 11/ 39 12 56

FAX 00 49/ 5 11/ 39 27 59

Die Arbeitshilfe vom Anwender ...

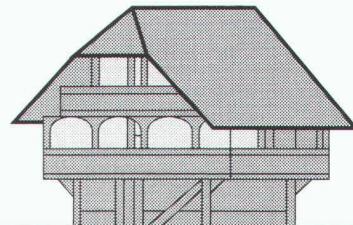
## Wir visualisieren Ihre Projekte



MATHYS-AGV Visualisierungen  
Technopark, 8005 Zürich  
Tel. 01 445 17 55, Fax .56  
<http://www.visualisierung.ch>

Professionalle Visualisierungen für Immobilien-Marketing  
und Projektbegleitung - von dipl. Architekten ETH  
Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation.

## Wir helfen unserer Bergbevölkerung – helfen Sie mit!



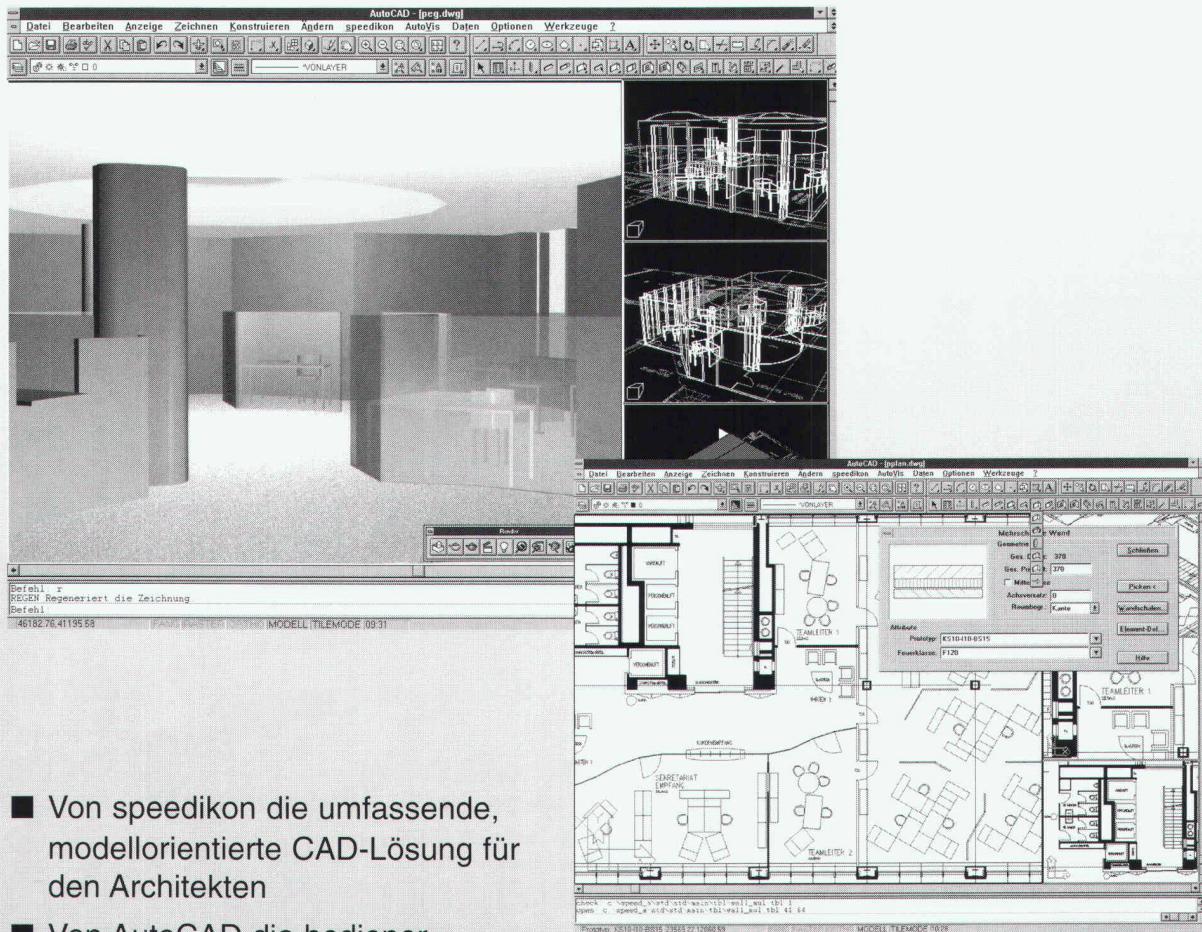
## SCHWEIZER BERGHILFE

Telefon 01/710 88 33  
Fax 01/710 80 84





## Das Architektur-CAD auf AutoCAD 14



- Von speedikon die umfassende, modellorientierte CAD-Lösung für den Architekten
- Von AutoCAD die bedienerfreundliche Windows-Oberfläche auf PC
- Perfekte Darstellung vom Entwurf bis zur Ausführungsplanung und Visualisierung
- Einfacher Datenaustausch

“Effizienzsteigerung bei der Planbearbeitung und die 3D-Visualisierung der Gestaltungsaufgaben sind die Hauptmerkmale von speedikon A, auf die wir nicht verzichten möchten.”

Neukom - Hiestand  
Architekten + Planer HTL ETH SIA, Zürich  
speedikon A auf PC HP Vectra XU 6/150



Walder & Trüeb Engineering AG  
Tannackerstrasse 2, CH 3073 Gümligen  
Tel. 031 951 21 24 · Fax 031 951 81 06



**IST BAUKNECHT DRIN, IST ALLES DRIN.** Jetzt können Sie mit nur 39 Liter Wasser schneller und gründlicher waschen. Dafür sorgt bei Bauknecht das einzigartige Direkt-Einspül-System. Und dafür, dass auch alles reingeht, sorgt die grösste Waschmaschinentür der Schweiz. Auch wenn die grosse Wäsche Teddy heißt und 1,20 Meter misst.

**Hier geht alles rein.  
Und wird alles rein.**

**Bauknecht**